

OMRON

MODEL S8VS(15/30W)

SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL
DE Bedienungsanleitung
FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8VS-015□□030□□. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8VS-015□□030□□.

- Make sure that a specialist with electric knowledge operates the S8VS-030□□015□□.
- Read and understand this Instruction Manual, and use the product with enough understanding.

Keep this Instruction Manual close at hand and use it for reference during operation.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VS-015□□030□□. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8VS-015□□030□□ erforderlich sind.

- Vergewissern Sie sich, dass das S8VS-030□□015□□ von Elektro-Fachleuten bedient wird.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, alles verstanden zu haben.

Heben Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf und nutzen Sie sie während des Betriebs als Referenz.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8VS-015□□030□□. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

- Assurez-vous qu'un spécialiste ayant une bonne connaissance de l'électricité soit chargé de sa manipulation.
- Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous assurer d'avoir bien compris le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

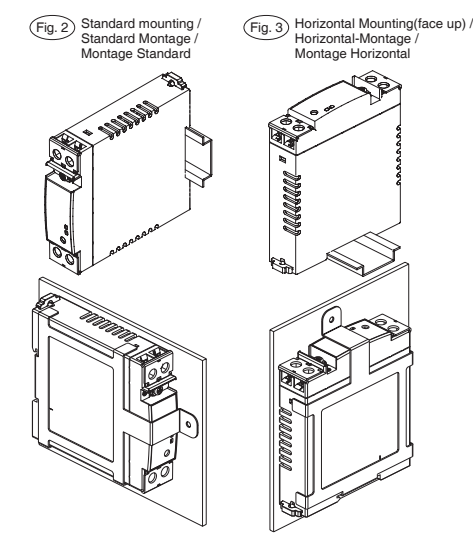
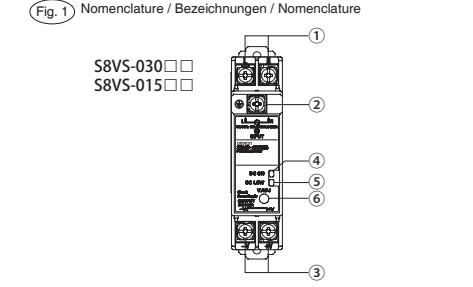
Gardez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence pendant son utilisation.

OMRON Corporation
©All Rights Reserved

CAUTION

FOR USE IN A CONTROLLED ENVIRONMENT REFER TO MANUAL FOR ENVIRONMENTAL CONDITIONS.

ATTENTION : POUR UTILISATION EN ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE. CONSULTER LA NOTICE TECHNIQUE.



EN Precautions for Correct Use

Mounting
Standard Mounting (Fig. 2) Valid
Horizontal Mounting (Fig. 3) Valid
Mounting facing horizontally (Fig. 4) Valid
Others mounting Invalid

Mounting Space
This power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.

Panel Mounting Holes (When Using a Mounting Bracket)
Selecting Input Voltage

Rating:
100 to 240 VAC (allowable range: 85 to 264 VAC, 80 to 370 VDC)

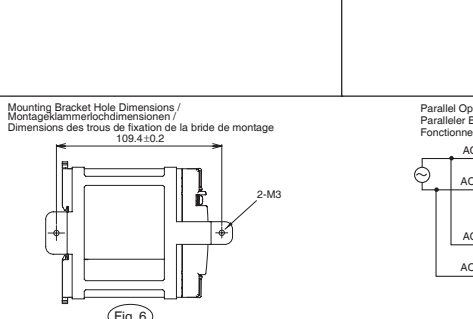
Output Voltage Adjustment
Default Setting: Set at the rated voltage. Adjustable range: Adjustable with "V.ADJ." (6) on the front surface of the product from -10% to +15% of the rated output voltage. Turning clockwise increases the output voltage, and turning counterclockwise decreases the output voltage.

Overload Protection
The power supply is automatically protected from short-circuit or overcurrent damage by the overload protection function. Overload protection is activated if the output current rises above 105% of the rated current. When the output current returns within the rated range, overload protection is automatically cleared.

Overvoltage Protection
This power supply automatically protects itself and the load from overvoltage. Overvoltage protection is activated if the output voltage rises above approx. 130% of the rated output voltage. To reset the power supply, leave the power supply off for more than 3 minutes and then turn it on again.

Undervoltage Alarm Indication (DC LOW red) lights to warn of output voltage drop.
Detection voltage is set to approx. 80% (75 to 90%) of the rated output voltage.

Conformance to EMC-Directives
Refer to the catalogue and this instruction manual for details on the operating condition for EMC-compliance.



EN Contact address

OMRON ELECTRONICS LLC
Phone: 1-800-55-OMRON
Phone: 1-847-843-7900
Fax: 1-847-843-7787

OMRON CANADA INC.
Phone: 1-416-286-6465
Phone: 1-866-986-6766
Fax: 1-416-286-6648

UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
Phone: 44-1908-258-258
Fax: 44-1908-258-158

進口商 台灣歐姆龍股份有限公司
地址: 台灣 台北市復興北路363號6樓
TEL: 02-2715-3331

Key to Warning Symbols

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

若未能正確使用產品, 危險時恐怕會造成輕度、中等程度或物質上的損害。

Warning Symbols

CAUTION

- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
- Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.
- Fire may occasionally occur. Tighten terminal screws to the specified torque 7.1-8.8 in-lb (0.8-1.0 N·m).
- Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Do not touch the terminals while power is being supplied. Always close the terminal cover after wiring.
- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not allow any pieces of metal or conductors or any clippings or cuttings resulting from installation work to enter the Product.
- Working voltage can be 370V max. inside.

This voltage can be also available 30s after the switch off.

EN Precautions for Safe Use

(1) Installing/Storage Environment

- Store the product with ambient temperature -25 to +65°C, and relative humidity 25 to 90%.
- The internal parts may occasionally be deteriorated or broken. Do not use in a state that exceeds the operating temperature range in each mounting orientation.
- Use the product where the relative humidity is 25 to 85%.
- Avoid places where the product is subjected to direct sun light.
- Avoid places where the product is subjected to penetration of liquid, foreign substance, or corrosive gas.
- Avoid places subject to shock or vibration.

A device such as a contact breaker may be a vibration source. Set the Power Supply as far as possible from possible sources of shock or vibration. Additionally, install a PFP-M End Plate on each end of the Product.

If the Power Supply is used in an area with excessive electronic noise, be sure to separate the Power Supply as far as possible from the noise sources.

(2) Arrangement/Wiring

- Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used. Electric shock or malfunction may occur if the ground is not connected completely.
- The light ignition may be caused. Ensure that input and output terminals are wired correctly.
- Use the following material to the wire to be applied to the product for preventing from the occurrence of the smoking or ignition caused by the abnormal load. Recommended Wire Type:

Model	Stranded wire	Solid wire
S8VS-03005	AWG18 to 14 (0.9 to 2.0mm ²)	AWG18 to 16 (0.9 to 1.1mm ²)
Other models	AWG20 to 14 (0.5 to 2.0mm ²)	AWG20 to 16 (0.5 to 1.1mm ²)

- Do not apply more than 100N force to the terminal block when tightening it.
- Be sure to remove the sheet covering the product for machining before power-on.

(3) Output Voltage Adjustment

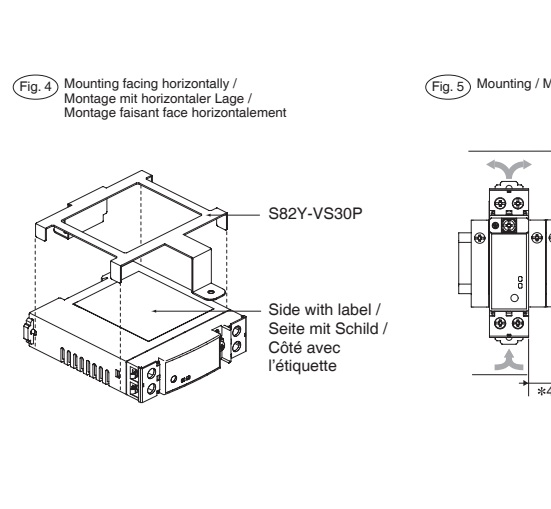
- The output voltage adjuster (V.ADJ.) may possibly be damaged. Do not add unnecessary power.
- Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.

(4) See product catalogue for details.

EN Suitability for Use

OMRON is not responsible for conformity with any standards, codes or regulations which apply to the combination of the Product in the Buyer's application or use of the Product. At Buyer's request, Omron will provide applicable third party certification documents identifying ratings and limitation of use which apply to the Product. This information by itself is not sufficient for a complete determination of the suitability of the Product in combination with the end product, machine, system, or other application or use. Buyer shall be solely responsible for determining appropriateness of the particular Product with respect to Buyer's application, product or system. Buyer shall take application responsibility in all cases.

NEVER USE THE PRODUCT FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT(S) IS/ARE PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM.



DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

Montage
Standard Montage (Fig. 2) Zulässig
Horizontal Montage (Fig. 3) Zulässig
Montage mit horizontaler Lage (Fig. 4) Zulässig
Andere Montagearten (ist Unzulässig)

Montageplatz
Die Leistungseinheit muss so montiert werden, dass genügend Kühlung durch Luftstrom von der Leistungseinheit herum gewährleistet ist. Die Leistungseinheit gibt die Hitze durch den natürlichen kühlenden Luftstrom ab.

Überspannungsschutz
Dieses Gerät schützt sich und die Last automatisch vor Überspannung. Der Überspannungsschutz tritt ein, wenn die Spannung ca. 130% des Nennwertes übersteigt. Zur Rückstellung des Netzels muss dieses für mehr als 3 Minuten ausgeschaltet und dann erneut eingeschaltet werden.

Überspannungsalarm Anzeige
Die LED (DC LOW red) leuchtet auf um bei Spannungsabfall zu warnen. Die Erkennung des Spannungsabfalls liegt bei ca. 80% (75 bis 90%) der Nennausgangsspannung.

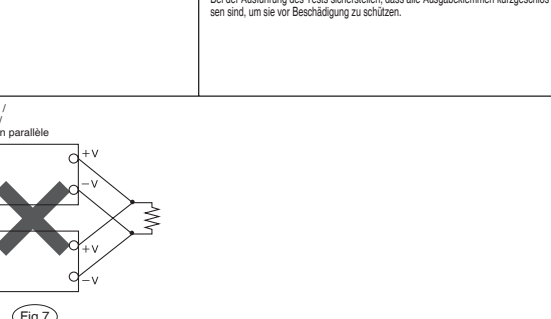
EMV-Richtlinien
Dieses Gerät ist nicht für den Parallelbetrieb ausgelegt. Übermäßige Hitze kann interne Geräteteile beschädigen.

Überspannungsschutz-Einstellung
Vorgabe-Einstellung: Auf Nennspannung einstellen. Einstellbereich: Einstellbar mit "V.ADJ." (6) an der Vorderseite Oberfläche des Produkts von -10% bis +15% der Nenn-Ausgangsspannung. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Ausgangsspannung gesteigert, und durch Drehen gegen im Uhrzeigersinn wird sie verringert.

EMV-Richtlinien
Prüfen Sie die Einhaltung der EMV-Richtlinien für die Einhaltung der EMC-Richtlinien auf den Katalog und die Bedienungsanleitung verweisen.

Isolationsprüfung
Angegebene Isolationsprüfung: 3000 VAC zwischen den Eingangsleitern <3> zusammen- und den Ausgangsleitern <3> zusammen- für 1 Minute. Beim Prüfvorgang muß der Ausschaltkontakt für die dazugehörige Spannungsangabe des Getriebes auf 20 mA eingestellt werden.

Test des Isolationswiderstandes
Zum Testen des Isolationswiderstandes des Netzels verwenden Sie bitte ein DC Ohmmeter für 500 VDC.



DE Kontakt Adresse

Europe/Middle East/Asia/Africa/Russia
OMRON Europe B.V.
Wegalanen 67-69, 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands
Phone: 31-23-55-81-300
Fax: 31-23-55-81-369
Web site: http://industrial.omron.eu/

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Fax: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
Phone: 0-825 825 679
Fax: 33-1-4855-9086

Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT

Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis minderschweren Verletzungen, zu Schäden an Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

Sicherheitshinweis

VORSICHT

- Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Geräts. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
- Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht beim Einschalten und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.
- Gelegentlich kann ein Brand entstehen. Ziehen Sie die Schraubklemmen mit dem spezifizierten Drehmoment 7.1-8.8 in-lb (0.8-1.0 N·m) an.
- Berühren Sie während der Stromzufuhr nicht die Klemmen. Schließen Sie nach Beendigung der Verklebung stets die Klemmenabdeckung. Durch elektrische Schläge können geringfügige Verletzungen auftreten.
- Achten Sie darauf, dass keine Metall- und Leitungsabfälle oder Späne, die bei der Installation entstanden sind, in das Gerät gelangen. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
- Die interne Betriebsspannung kann 370 V betragen. Diese Spannung kann auch 30 Sekunden nach dem Ausschalten vorliegen.

DE Sicherheitsmaßnahmen

(1) Installations/Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperaturen zwischen -25 bis +65°C, mit einer relativen Feuchte von 25 bis 90%.
- Die internen Bauteile können sich gelegentlich verschlechtern oder anderweitig versagen. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Zustand, in dem der Betriebstemperaturbereich für jede Montageart überschritten wird.
- Verwenden Sie das Produkt bei einer relativen Feuchte zwischen 25 bis 85%.
- Vermeiden Sie bitte direkte Sonnenstrahlung auf das Netzteil.
- Vermeiden Sie bitte Orte, an denen das Netzteil chemischen Lösungen, fremden Substanzen oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist.
- Nicht an Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind, montieren. Achten Sie besonders darauf, dass das Netzteil so weit entfernt wie möglich von einer Vibrationsquelle oder stromführenden Leitungen angebracht wird. Außerdem installieren Sie die Endplatte (PFP-M Modell) an beiden Enden der Betriebsstromstule.
- Nicht das Netzteil an einem Ort montiert sollte an dem starke elektrische oder elektronische Störungen auftreten können muss für ausreichende Abschirmung gesorgt sein.

(2) Verdrahtung

- Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Es wird eine Schutzerdungsklemme verwendet, die in den Sicherheitsstandards festgelegt wurde. Würde die Erdung nicht vollständig ausgeführt, können elektrische Schläge oder Fehlfunktionen auftreten.
- Dabei besteht möglicherweise die Gefahr der Entstehung von Bränden. Stellen Sie sicher, dass alle Eingangs- und Ausgangsklemmen richtig verdrahtet sind.
- Um Auftreten der Anbräuerung oder Entzündung durch anormale Belastung zu vermeiden, die folgenden Materialien als Drähte zum Produkt benutzen. Empfohlener Kabeltyp

Modell	Flexible Leitung	Massive Leitung
S8VS-03005	AWG18 bis 14 (0,9 bis 2,0mm ²)	AWG18 bis 16 (0,9 bis 1,1mm ²)
Andere Modelle	AWG20 bis 14 (0,5 bis 2,0mm ²)	AWG20 bis 16 (0,5 bis 1,1mm ²)

- Do not apply more than 100N force to the terminal block when tightening it.
- Be sure to remove the sheet covering the product for Festsziehen des Produktes nicht mit einem Kraftsansatz von mehr als 100 N niederzulegen darf bei Festsziehen des Produktes nicht mit einem Kraftsansatz von mehr als 100 N durchgeführt werden.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Produktes bevor es an die Stromnetzversorgung angeschlossen wird.
- Einstellung der Ausgangsspannung

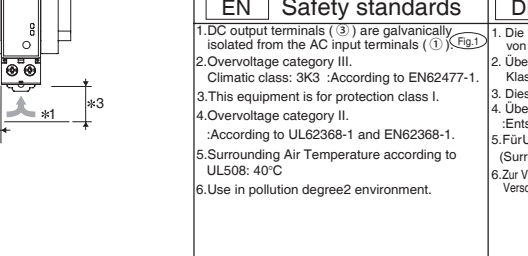
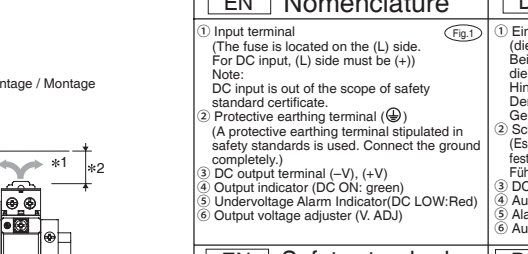
1. Der Ausgangsspannungsregler (V.ADJ.) kann möglicherweise beschädigt werden. Nicht mehr Leistung als nötig zufügen.

2. Nicht die Nenn-Ausgangskapazität und Stromstärke nach dem Einstellen der Ausgangsspannung überschreiten.

(4) Für Einzelheiten wird auf den Produktkatalog verwiesen.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produkts gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produkts für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet werden soll, sicherzustellen. Beachten und befolgen Sie alle zutreffenden Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt. NIE MALS DIE PRODUKTE FÜR EINE ANWENDUNG EINSETZEN, DIE ERNSTHAFTE RISIKEN FÜR LEBEN ODER SACHWERTE BEINHALTET, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DIE ANLAGE ALS GANZE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG SOLCHER RISIKEN KONTROLLIERT IST UND DASS DAS OMRON-PRODUKT RICHTIG BEWERTET UND INSTALLIERT IST, UM DIE VORGESEHENE FUNKTION INNERHALB DER ANLAGE RICHTIG AUSZUFÜHREN. Siehe auch Produktkatalog für Garantie und Haftpflichtbegrenzung.



EN Safety standards

1. DC output terminals (3) are galvanically isolated from the AC input terminals (1) (Fig. 1)

2. Overvoltage category III. Climatic class: 3K3. According to EN62477-1.

3. This equipment is for protection class I.

4. Overvoltage category II. According to UL62368-1 and EN62368-1.

5. Surrounding Air Temperature according to UL508: 40°C

6. Use in pollution degree 2 environment.

DE Sicherheitsstandards

1. Die DC Ausgangsklemmen (3) sind galvanisch von den Eingangsleitern getrennt (1) (Fig. 1)

2. Überspannungskategorie: III. Klimatische Klasse: 3K3. Entsprechend EN62477-1.

3. Dieses Gerät hat die Schutzklasse I.

4. Überspannungskategorie II. Entsprechend UL62368-1 und EN62368-1.

5. Für UL508, Umgebungstemperatur entsprechend (Surrounding Air Temperature): 40°C

6. Zur Verwendung in Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

Montage
Sens de montage
Montage standard (Fig. 2) Valable
Montage horizontal (Fig. 3) Valable
Montage faisant face horizontalement (Fig. 4) Valable
Autres types de montage (Non valable)

Remarques:
1. Utilisez un support de montage (S82Y-VS30P, vendu séparément) lorsque l'appareil est monté faisant face horizontalement.

Espace de montage
Installez le bloc d'alimentation de sorte que l'air circule autour du bloc d'alimentation, celui-ci étant conçu pour que le rayonnement de chaleur aie lieu par circulation naturelle de l'air.

Trous de fixation pour montage sur panneau (Lors de l'utilisation d'un support de montage)

Sélection de la tension d'entrée
Courant nominal: 100 V - 240 V c.a., (plage autorisée: 85 - 264 V c.a., 80 - 370 V c.c.)

Conformité en parallèle
Le produit n'est pas conçu pour fonctionner en parallèle. Les pièces internes peuvent se rompre à l'occasion en cas de chaleur excessive.

Réglage de la tension de sortie
Portée de réglage: Réglable dans la plage de -10% à +15% de la tension de sortie nominale à l'aide du bouton "V.ADJ." (6) situé à la surface frontale du produit.

Test de rigidité diélectrique
Rigidité diélectrique nominale: 3000 VCA entre les «bornes d'entrée (1) ensemble» et les «bornes de sortie (3) ensemble» pendant 1 minute. Lors du test, réglez la coupure de courant du dispositif de test de la tension de résistance sur 20 mA.

Test de résistance d'isolement
Lors du test de la résistance d'isolement du bloc de l'alimentation, utilisez un ohmmètre pour courant continu réglé sur le calibre 500 VDC.



FR Adresse du contact

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Fax: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
Phone: 0-825 825 679
Fax: 33-1-4855-9086

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION

Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

Indications de sécurité

PRECAUTION

- Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourraient survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.
- Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Ne pas toucher au produit pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
- Risque occasionnel d'incendie. Serrez la vis de borne selon le couple spécifié (7,1-8,8 in-lb (0,8-1,0 N·m)).
- Risque occasionnel de blessures légères suite à un choc électrique. Ne touchez pas les bornes lorsque le produit est sous tension. Refermez toujours le capot de protection des bornes après le câblage.
- Risque occasionnel de léger choc électrique, d'incendie ou de panne du produit. Ne laissez pas entrer des morceaux de métal, des conducteurs, des chutes ou des copeaux générés lors du montage.
- La tension de travail peut être de 370 V max. à l'intérieur. Cette tension peut aussi être disponible 30 s après la coupure de courant.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

(1) Lieu d'installation/stockage

- Ranger le produit dans un endroit où la température ambiante est de -25 à +65°C et l'humidité relative de 25 à 90%.
- Les éléments internes peuvent occasionnellement être détériorés ou détraqués. Ne pas utiliser dans un état qui dépasse la plage de température de fonctionnement de chaque orientation de montage.
- Utilisez le produit dans un endroit où l'humidité relative est de 25 à 85%.
- Évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil.
- Évitez les endroits exposés aux projections de liquides, gaz corrosifs et substances étrangères.
- Évitez les endroits soumis aux chocs ou aux vibrations. En particulier, un dispositif tel qu'un récepteur peut devenir source de vibration, placez le bloc d'alimentation le plus loin possible de la source de choc ou de vibration. De plus, installer une plaque terminale (modèle PFP-M) aux deux extrémités de l'alimentation électrique.
- Si le bloc d'alimentation est utilisé en présence de trop de perturbations électroniques, éloignez-le le plus possible des sources de perturbations.

(2) Disposition/Câblage

- Assurez-vous d'une mise à la terre parfaite: une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité en vigueur. Si la mise à la terre n'est pas parfaite, cela peut provoquer un choc électrique ou des dysfonctionnements.
- Risque éventuel d'un petit feu. Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont connectées correctement.
- Attention à éviter que la matière ou le feu ne soit causé au niveau du fil par une charge anormale, utiliser pour le fil les matériaux indiqués dans le tableau suivant.

Type de fil recommandé :

Modèle	Fil multi brins	Fil rigide
S8VS-03005	AWG18 à 14 (0,9 à 2,0mm ²)	AWG18 à 16 (0,9 à 1,1mm ²)
Autres modèles	AWG20 à 14 (0,5 à 2,0mm ²)	AWG20 à 16 (0,5 à 1,1mm ²)

- N'appliquez pas un effort supérieur à 100N sur le bornier lors du serrage.
- Enlevez l'obligationnement la feuille recouvrant le produit, utilisée lors de l'usage, avant de le mettre sous tension.
- Régler de la tension de sortie

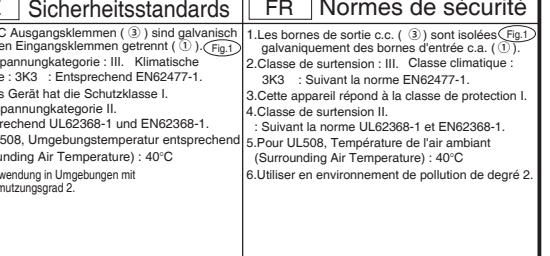
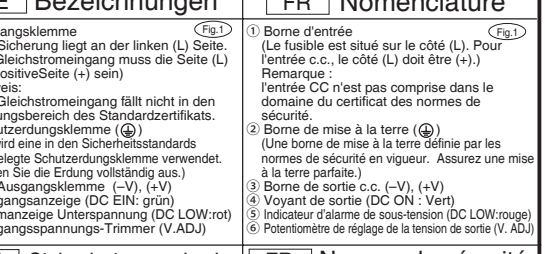
1. Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie (V.ADJ.) pourrait être endommagé. N'appliquez pas une force excessive.

2. Faites attention à ce que la capacité de sortie nominale et le courant de sortie nominal ne soient pas dépassés après le réglage de la tension de sortie.

(4) Pour plus de détails, voir le catalogue des produits.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec qui il sera utilisé. Connaître et respecter toutes les interdictions d'usage applicables à ce produit. NE JAMAIS UTILISER LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE SÉRIEUX POUR LA VIE OU LES BIENS SAUS S'ASSURER QUE LE SYSTÈME ENTIER A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES ET QUE LE PRODUIT OMRON EST ÉVALUÉ ET INSTALLÉ CONVENEABLEMENT POUR L'USAGE ENVISAGÉ DANS L'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPEMENT OU DU SYSTÈME. Voir également le catalogue des produits pour la garantie et les limites de la responsabilité.



FR Normes de sécurité

1. Les bornes de sortie c.c. (3) sont isolées galvaniquement des bornes d'entrée c.c. (1) (Fig. 1)

2. Classe de surtension: III. Classe climatique: 3K3. Suivant la norme EN62477-1.

3. Cet appareil répond à la classe de protection I.

4. Classe de surtension II. Suivant la norme UL62368-1 et EN62368-1.

5. Pour UL508, Température de l'air ambiant (Surrounding Air Temperature): 40°C

6. Utiliser en environnement de pollution de degré 2.

FR Protection contre les surcharges

L'alimentation est protégée contre les court-circuits ou les surintensités. La protection contre les surcharges est activée dès que le courant de sortie atteint 105% de la valeur nominale. Lorsque le courant de sortie revient à l'intérieur de sa plage nominale, la protection est automatiquement désactivée.

Remarques:
1. Si le bloc d'alimentation est en court-circuit ou subit une surintensité pendant plus de 20 secondes, les composants internes du bloc d'alimentation peuvent se détériorer ou s'abîmer occasionnellement.

FR Protection contre les surtensions

Ce bloc d'alimentation est automatiquement protégé ainsi que la charge contre les surtensions. La fonction de protection contre les surtensions est activée si la tension de sortie dépasse environ 130% de la valeur nominale. Pour remettre le bloc d'alimentation à zéro, laissez-le hors tension pendant plus de 3 minutes, puis remettez-le sous tension.

Remarque:
Éliminez l'obligationnement la cause de surtension avant de remettre le bloc d'alimentation sous tension.

FR Indication d'alarme de sous-tension

L'indicateur (rouge, DC LOW) s'allume pour indiquer une chute de tension. La détection s'opère aux alentours des 80% de la tension nominale (75 à 90%).

Remarque:
Cette fonction surveille la tension aux bornes de l'alimentation. Pour vérifier la tension utile, mesurez la tension aux bornes de la charge.

FR En cas d'absence de tension de sortie

La cause possible de l'absence de tension de sortie peut être la présence d'une surcharge ou d'une surtension, ou bien l'activation d'un dispositif de protection interne. La protection interne peut fonctionner si une surtension importante telle que la loutre se produit pendant que l'alimentation est sous tension. S'il n'y a pas de tension de sortie, priez de vérifier les points suivants avant de nous contacter:

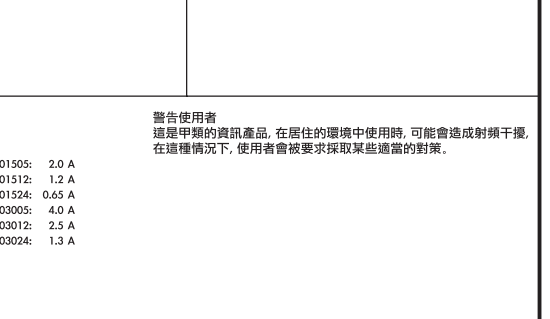
1. Vérifiez l'absence de surcharge et de surtension.

2. Vérifiez l'absence de tension de sortie.

3. Vérifiez la présence de la tension de sortie en utilisant un multimètre.

FR Conformité avec les directives CEM

Se reporter au catalogue et au manuel de fonctionnement pour plus de détails au sujet des conditions de fonctionnement conformes aux directives CEM.



FR Adresse du contact

GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
Phone: 49-2173-6800-0
Fax: 49-2173-6800-400

FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
Phone: 0-825 825 679
Fax: 33-1-4855-9086

警告使用者
這是申購的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成射頻干擾, 在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

OMRON 形 S8VS (15/30W) スイッチングパワーサプライ

JPN 取扱説明書
IT MANUALE DI ISTRUZIONI
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

このたびは、S8VS-015□□/030□□をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
この取扱説明書では、S8VS-015□□/030□□を使用する上で、必要な機能、性能、使用方法などの情報を記載しております。
S8VS-015□□/030□□をご使用に際しては以下のことを守ってください。
・S8VS-015□□/030□□は電気の知識を有する専門家が扱ってください。
・この取扱説明書をよくお読みになり、十分に理解のうえ、正しくご使用ください。
この取扱説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。

Gratie per aver acquistato l'S8VS-015□□/030□□. Nel presente Manuale di istruzioni vengono descritte le funzioni, le prestazioni e i metodi applicativi necessari per l'uso di S8VS-015□□/030□□.
L'S8VS-030□□/015□□ deve essere manovrato da personale esperto con conoscenze in campo elettrico.
Leggere a fondo il presente Manuale di istruzioni e verificare di aver compreso il funzionamento del prodotto prima dell'uso.
Tenere il presente Manuale di istruzioni a portata di mano e utilizzarlo come riferimento durante il funzionamento del prodotto.

Gracias por comprar el S8VS-015□□/030□□. Este manual de instrucciones describe el funcionamiento, el rendimiento y los métodos de aplicación necesarios para utilizar el S8VS-015□□/030□□.
Asegúrese que la persona que utiliza el S8VS-030□□/015□□ sea un especialista que tiene los conocimientos de electricidad necesarios.
Lea este manual de instrucciones y asegúrese de entender el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
Conserve este manual de instrucciones a mano y consúltelo mientras utilice el producto.

オムロン株式会社

©All Rights Reserved

JPN 安全上の要点

- 設置・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65℃, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

JPN ご承諾事項

当社は、一般工業製品の汎用部品として設計製造されています。従って、次に掲げる用途での使用を意図しており、お客様が当社製品をこれらの用途で使用される際は、当社が当社製品に対して一切保証をいたしません。また、次に掲げる用途であっても当該用途に特有な部品点検の場合や特別の命題がある場合は除きます。
(a) 高い安全性が必要とされる用途 (例: 原子力発電設備、燃焼設備、航空、宇宙設備、鉄道設備、昇降設備、橋梁設備、医用設備、安全装置、その他生体・身体に危険及ぼす用途)
(b) 高い信頼性が求められる用途 (例: ガス・水道・電気の供給システム、24 時間連続運転システム、決済システム、ほか輸送・製造工程用など)
(c) 厳しい条件または過酷な環境での用途 (例: 屋外に設置する設備、化学的汚染を被る設備、電磁的妨害を被る設備、振動・衝撃を受ける設備など)
(d) 本カタログに記載のない条件や環境での用途
(e) 本カタログに記載されている他、本カタログに記載の商品は自動車 (二輪車を含む。以下同じ) 向けではありません。自動車に搭載する用途には利用しないでください。自動車搭載用途については当社営業担当にご相談ください。
上記に該当する用途の場合は、当社が別途、お客様の用途、アプリケーション、アプリケーションに関する詳細な承諾事項の内容をよく読んでご使用ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

警告表示の意味

注意 正しい取り扱いをしなれば、この危険のために、時に軽微・中程度の傷害を負ったり、あるいは物的損害を受ける恐れがあります。

・警告表示

注意

- 軽度の感電、発火、機器の故障が稀に起こる恐れがあります。分解、改造、修理したり、内部に触らないでください。
- 軽度の火傷が稀に起こる恐れがあります。通電中や電源を切った直後は電源本体に触らないでください。
- 発火が稀に起こる恐れがあります。端子ネジは規定トルク 7.1 ~ 8.8 in-lb (0.8 ~ 1.0 N・m) で締めてください。
- 感電により軽度の傷害が稀に起こる恐れがあります。通電中は端子に触らないでください。また、配線後、必ず端子カバーを閉めてください。
- 軽度の感電、発火、機器の故障が稀に起こる恐れがあります。製品の中に金属、導線などは、取り付け加工中の切屑などが入らないようにしてください。
- 通電時、本体内部には最大 370V の電圧が発生しています。電源 OFF 後も 30 秒間この電圧が残ります。

JPN 安全上の要点

- 設置・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

JPN 安全上の要点

- 出力電圧調整トリマ (V.ADJ.) の破損が万一の場合起こる恐れがあります。必要以上に強い力を加えないでください。
- 調整後の出力電圧、出力電流は、定格出力電圧、定格出力電流以下にしてください。
- 詳細はカタログを参照してください。

JPN ご承諾事項

当社は、一般工業製品の汎用部品として設計製造されています。従って、次に掲げる用途での使用を意図しており、お客様が当社製品をこれらの用途で使用される際は、当社が当社製品に対して一切保証をいたしません。また、次に掲げる用途であっても当該用途に特有な部品点検の場合や特別の命題がある場合は除きます。
(a) 高い安全性が必要とされる用途 (例: 原子力発電設備、燃焼設備、航空、宇宙設備、鉄道設備、昇降設備、橋梁設備、医用設備、安全装置、その他生体・身体に危険及ぼす用途)
(b) 高い信頼性が求められる用途 (例: ガス・水道・電気の供給システム、24 時間連続運転システム、決済システム、ほか輸送・製造工程用など)
(c) 厳しい条件または過酷な環境での用途 (例: 屋外に設置する設備、化学的汚染を被る設備、電磁的妨害を被る設備、振動・衝撃を受ける設備など)
(d) 本カタログに記載のない条件や環境での用途
(e) 本カタログに記載されている他、本カタログに記載の商品は自動車 (二輪車を含む。以下同じ) 向けではありません。自動車に搭載する用途には利用しないでください。自動車搭載用途については当社営業担当にご相談ください。
上記に該当する用途の場合は、当社が別途、お客様の用途、アプリケーション、アプリケーションに関する詳細な承諾事項の内容をよく読んでご使用ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

形式	撚り線	単線
S8VS-03005	AWG18~14 (0.9~2.0mm ²)	AWG18~16 (0.9~1.1mm ²)
上記以外	AWG20~14 (0.5~2.0mm ²)	AWG20~16 (0.5~1.1mm ²)

- 端子締め付け時に 100N 以上の力で端子台を押さえつけてください。
- 通電前には、加工時に付いたシーラなどを必ず取り外して放熱に支障がないことをご確認ください。

IT 安全上の要点

- 環境・保管環境について
 - 温度 -25 ~ +65°C, 相対湿度 25 ~ 90% で保管してください。
 - 内部部品の劣化・破損が稀に起こる恐れがあります。取り付け方向ごとの使用温度範囲を超えた状態では使用しないでください。
 - 相対湿度 25 ~ 85% の場所で使用してください。
 - 直射日光の当たる場所では使用しないでください。
 - 製品内に湿気や異物・腐食性ガスが入る可能性がある場所では使用しないでください。
 - 振動・衝撃の激しい場所では使用しないでください。特にコンタクターなどの装置は振動耐性がありますので、周囲から極力離して設置してください。また、エンドプレート(形 PFP-M)を本体の両側面に取り付けてください。
 - 強い高周波ノイズやサージが発生する機器から離して取り付けてください。
- 設置・配線について
 - アースは完全に接続しなさい。安全規格で定められた PE(保護接地)端子のため、アースが不完全な場合感電や誤動作の恐れがあります。
 - 軽度の発火が万一の場合起こる恐れがあります。入出力端子など誤配線のないようにご注意ください。
 - 負荷の異常による配線材の発煙・発火を防ぐために下表の線材をご使用ください。
推奨使用線径

Legenda simboli di sicurezza

ATTENZIONE Questo avviso caratterizza le informazioni il cui mancato rispetto può causare ferite leggere o relativamente gravi, danni al prodotto o difetti di funzionamento.

・Note di sicurezza

ATTENZIONE

- In alcune condizioni, possono verificarsi scosse elettriche di lieve entità, incendi o guasti al prodotto. Non smontare, modificare o riparare il prodotto e non toccare le parti interne.
- L'elevata temperatura delle superfici potrebbe causare ustioni. Non toccare il prodotto durante il funzionamento e immediatamente dopo lo spegnimento.
- In alcune condizioni, possono verificarsi incendi. Serrare le viti del connettore con la coppia di serraggio specificata 7.1~8.8 in-lb (0.8~1.0 N·m).
- In alcune condizioni, possono verificarsi ferite di lieve entità dovute a scosse elettriche. Non toccare i terminali quando l'alimentazione è attiva. Richiedere sempre il cortocircuito dopo aver eseguito il cablaggio.
- In alcune condizioni, possono verificarsi scosse elettriche di lieve entità, incendi o guasti al prodotto. Evitare che parti di metallo, condotti, residui di taglio o scarti dall'installazione penetrino all'interno del prodotto.
- Il voltaggio di lavoro interno può arrivare al massimo a 370 V. Questo voltaggio continua per 30 secondi circa dopo lo spegnimento.

IT Precauzioni per l'utilizzo in onzioni di sicurezza

- Ambiente di installazione/stoccaggio
 - Immagazzinare il prodotto con temperatura ambiente e umidità relativa compresi, rispettivamente, fra -25 e +65 °C e fra il 25% e il 90%.
 - Le parti interne possono essere usurate o guaste. Non utilizzare se si supera l'intervallo di temperatura di funzionamento in ogni direzione di montaggio.
 - Utilizzare il prodotto in luoghi nei quali l'umidità relativa è compresa fra il 25 e l'85%.
 - Si eviti di installare l'alimentatore in piena luce solare.
 - Si eviti di installare l'alimentatore in luoghi dove liquidi, soluzioni o gas corrosivi possano penetrare all'interno dell'alimentatore stesso.
 - Evitare luoghi soggetti a urti o vibrazioni. In particolare, poiché i dispositivi come i conduttori possono diventare sorgenti di vibrazioni, collocare l'alimentatore il più lontano possibile da eventuali sorgenti di vibrazioni. Inoltre, installare la piastrina terminale (modello PFP-M) a entrambe le estremità.
 - Se l'alimentatore di corrente viene usato in presenza di disturbi elettrotelegrafici eccessivi, allontanare il più possibile l